

**MONDPHASENUHR
MOON PHASE CLOCK
PENDULE A PHASES LUNAIRES
MAANFASENKLOK
SVEGLIA CON FASI LUNARI
RELOJ CON LAS FASES DE LA LUNA**

Bedienungsanleitung
Instruction Manual
Livret d'instructions
Handleiding
Manuale delle istruzioni
Manual de instrucciones

Exclusión de Responsabilidades:

- El fabricante y el proveedor no pueden aceptar ninguna responsabilidad por cualquier lectura incorrecta y cualquier consecuencia que pudiese ocurrir como resultado de una toma o lectura inexacta.
- Este producto solo ha sido diseñado para el uso exclusivo en la casa
- Este producto no deberá ser usado con propósitos o fines médicos o para información pública.
- Las características técnicas de este producto pueden cambiar sin previo aviso.
- Este producto no es un juguete. Manténgalo fuera del alcance de los niños
- Ninguna parte de este manual puede reproducirse sin autorización escrita por parte del fabricante.

Directiva R&TTE 1999/5/EC

Para ser usado en los países miembros de la CE y los Estados de la EFTA.

Edición abreviada de la Declaración de Conformidad en lenguaje corriente. Por medio de la presente nosotros declaramos que este dispositivo/aparato inalámbrico operado con transmisión por señales de radio, cumple con los requisitos esenciales del Reglamento R&TTE Aparte 1999/5/EC.



EJIN80550021

Ajuste del "snooze" o interrupción de la alarma

- Al presionar la tecla SNOOZE/LIGHT mientras que la alarma este sonando, la función del "snooze" o interrupción de la alarma será activada por un periodo o duración de 9 minutos y la luz posterior E.L. permanecerá encendida ON durante aproximadamente 4 segundos.
- Cuando se presiona la tecla SNOOZE/LIGHT durante el sonido de la alarma por espacio de 1 segundo, después de la confirmación de un sonido "beep", la alarma se apagará (OFF) durante las próximas 24 horas y no habrá ninguna función de interrupción o 'snooze' de la alarma activada.

Nota:

Si la tecla SNOOZE/LIGHT es presionada brevemente en cualquier momento, excepto durante el sonido de la alarma, esta activará la luz posterior E.L. durante 4 segundos. Si la tecla SNOOZE/LIGHT es presionada por aproximadamente 1 segundo, excepto durante el sonido de la alarma, esta visualizará la hora de la alarma junto con la luz posterior de la pantalla E.L. encendida por aproximadamente 4 segundos.

Cuidado y Mantenimiento

- Evite poner la unidad en áreas propensas a vibración y choques, ya que éstos factores pueden causar daño.
- Evite poner la unidad en áreas expuestas o propensas a cambios súbitos de temperatura, tales como por ejemplo, la luz solar directa, condiciones extremas de frío, superficies mojadas y con condiciones de humedad extremas, ya que estos factores producirán rápidos cambios los cuales reducirán la exactitud de las lecturas.

- Al limpiar el LCD y cubierta, sólo use un paño húmedo suave. No use agentes solventes o frotantes.
- No sumerja la unidad en agua.
- Retire inmediatamente todas las baterías usadas para evitar goteo y daño. Al cambiar las pilas sólo use pilas nuevas y del tamaño recomendado.
- No haga ninguna reparación a la unidad. Por favor devuelva la unidad al punto original de compra para que la reparación sea hecha por un ingeniero calificado. Abriendo y manoseando la unidad puede invalidar su garantía.

Especificaciones

Temperatura en interiores	
Rango o escala de medición	: 0°C a +50°C con 0.1°C de resolución 32°F a +122°F con 0.2°F de resolución (se visualizará "--: -" si esta por fuera de este rango)
Temperatura en interiores	
Intervalos de verificación	: cada 10 segundos
Fuente de Energía	: 2 pilas del tipo AA, IEC LR6, 1,5V, (Se recomienda el uso de las pilas alcalinas)
Duración de la pila	: aproximadamente 12 meses
Dimensiones (L x W x H)	: 118 x 50 x 100mm

SNOOZE/LIGHT en cualquier momento. El modo de visualización se devolverá al modo normal.

Ajuste del Formato de Visualización de la Hora 12/24

El formato de visualización de la hora para el reloj esta preajustado en las 24 horas, para seleccionar el formato de visualización de las 12 horas, siga los siguientes pasos:

1. "24" empezará a relampaguear en el LCD, presione la tecla + para seleccionar "12"
2. Presione la tecla SET para entrar en el modo de ajuste de los grados "Centígrados o grados Fahrenheit" o no toque ningún botón por alrededor de 15 segundos para confirmar el ajuste del formato de las 12/24 horas. Para terminar o salir del modo de la programación, presione la tecla del SNOOZE/LIGHT en cualquier momento. El modo se devolverá al modo normal.

Ajuste de los grados Centígrados o grados Fahrenheit y la temperatura en interiores

Siguiendo el modo de ajuste del formato de la hora 12/24, se podrá cambiar el modo de visualización de la temperatura interior.

1. Aparecerá ""C" en el LCD (valor preajustado en ""C"). Si se visualiza la ""C" entonces significa que la lectura de la temperatura actual esta ajustada en grados Centígrados. Si se visualiza la ""F" significa entonces que la lectura de la temperatura actual esta ajustada en grados Fahrenheit.
2. Para seleccionar la lectura de la temperatura, simplemente presione la tecla +.
3. Presione la tecla SET para confirmar o no toque ningún botón por alrededor de 15 segundos o presione la tecla del SNOOZE/LIGHT para terminar o salir del modo de la

programación en cualquier momento. El modo de visualización se devolverá al modo normal.

Ajuste de la alarma

La duración de alarma es de máximo de 80 segundos. Para poner o ajustar la función de la alarma:

1. Presione la tecla ALARM por aproximadamente 1 segundo o hasta que los dígitos empiecen a relampaguear en el LCD para entrar en el modo de ajuste de la Alarma. Los dígitos de la hora empezarán a relampaguear.
2. Presione la tecla + para poner la hora.
3. Presione la tecla ALARM para entrar en el modo de los minutos. Los dígitos de los minutos empezarán a relampaguear.
4. Presione la tecla + para poner los minutos.
5. Presione la tecla ALARM o la tecla SNOOZE/LIGHT para terminar o salir del modo de ajuste de la Alarma o espere por 15 segundos para la salida automática de este modo.

Nota:

Si la tecla ALARM es presionada durante un tiempo corto, la alarma alternará entre ON/OFF. Al mismo tiempo, la hora de la alarma actual se visualizará junto con la luz posterior E.L. la cual estará encendida por aproximadamente 4 segundos.

Para activar /desactivar la alarma:

La alarma estará automáticamente encendida ON al entrar y salir del modo de ajuste de la Alarma. Para desactivar o apagar la alarma (OFF), use tecla ALARM en el modo de visualización normal.

Ajuste de la Zona Horaria

La zona horaria puede ser ajustada entre ± 12 horas. Para cambiar la zona horaria:

1. Presione la tecla + para poner la zona horaria (escena preajustada en la hora 0)
2. Usando la tecla SET para pasar al modo de "Ajuste del idioma". Para terminar o salir del modo de programación, presione la tecla del SNOOZE/LIGHT en cualquier momento o espere por alrededor de 15 segundos para devolverse automáticamente al modo de visualización normal.

Selección del Idioma para la visualización del día de la semana

El día de la semana puede ser visualizado e en siete idiomas diferentes (D= Alemán, GB= Inglés, F= Francés, E= Español, I= Italiano, NL= Holandés y DK= Danés), y cada día de la semana es mostrado con las 3 letras iniciales de cada idioma (ej. MON= Monday/Lunes), salvo en holandés (con sólo 2 letras).

1. Presione la tecla + para seleccionar el idioma deseado. (el idioma preajustado es el "D")
2. Usando la tecla SET para pasar al modo de "Ajuste de la Hora". Para terminar o salir del modo de programación, presione la tecla SNOOZE/LIGHT en cualquier momento o espere por alrededor de 15 segundos para devolverse automáticamente al modo de visualización normal.

Ajuste de la Hora

1. Después de entrar en el modo de ajuste de la hora, el dígito de la Hora en la sección de la hora empezará a relampaguear.

2. Presione la tecla + para poner la hora actual y luego continúe presionando la tecla SET para pasar al modo de los minutos.
3. De nuevo, presione la tecla + para poner los minutos de la hora actual (sujetando esta tecla, los dígitos se incrementarán de cinco en cinco).
4. Presione la tecla SET para entrar en el modo de "Ajuste del Calendario" o no toque ningún botón por alrededor de 15 segundos para confirmar el ajuste de la hora puesta. Para terminar o salir del modo de programación, presione la tecla SNOOZE/LIGHT en cualquier momento. El modo de visualización de la pantalla se devolverá al modo normal.

Ajuste del calendario

1. El dígito del año empezará a relampaguear (escena preajustada en "00")
2. Presione la tecla + para poner el año actual. (El rango va de 2000 a 2019, y se visualizarán sólo los dos últimos dígitos del año. ej. 2000=00) y luego siga presionando la tecla SET para pasar al modo de ajuste del mes.
3. De nuevo, presione la tecla + para poner el mes actual y luego siga presionando la tecla SET para pasar al modo de la fecha.
4. Presione la tecla + para poner la fecha actual y luego siga presionando la tecla SET para pasar al modo del día de la semana.
5. Una vez más, presione la tecla + para poner el día de la semana actual.
6. Presione la tecla SET para entrar en el "Modo de ajuste del formato de la hora 12/24" o no toque ningún botón por alrededor de 15 segundos para confirmar el ajuste del calendario. Para terminar o salir del modo de programación, presione la tecla del

- La distancia entre el despertador y cualquier fuente de interferencia debe ser de por lo menos 1.5 - 2.0 metros de distancia entre cualquier fuente de interferencia, tales como computadoras o televisores.
- Dentro de los cuartos de concretos densos (sótanos, o super estructuras), el signo recibido se debilita naturalmente. En los casos extremos, por favor ponga la unidad cerca de una ventana y / o apuntado con su parte frontal o trasera hacia el transmisor de Frankfurt.
- Durante la noche, las perturbaciones atmosféricas son normalmente menos severas y la recepción es posible en la mayoría de los casos. Una sola recepción diaria es suficiente para mantener el margen de exactitud por debajo de 1 segundo.

LCD2 - Fecha, día de la semana, fase de la Luna, segundos y temperatura en interiores

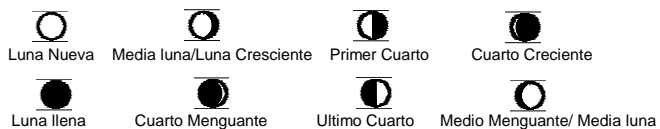
Una vez que la hora del DCF se ha recibida, se visualizarán la fecha (día y mes), día de la semana, fase de la Luna y la temperatura interior de acuerdo con la información recibida.

Fecha y día de la semana

La fecha y el día de la semana se visualizarán automáticamente después de que la hora del DCF se ha recibida.

Símbolos de las fases de la luna:

El Reloj de las Fase de la Luna visualizará todas las 8 fases de la Luna a lo largo del año.



Temperatura en interiores y visualización de los segundos

La temperatura en interiores será visualizada y actualizada cada 10 segundos.

Los segundos pueden ser visualizados al presionar la tecla +. Para devolverse a la visualización de la temperatura interior, presione de nuevo al tecla +.

AJUSTE MANUAL

Presionando y sosteniendo la tecla SET por aproximadamente 1 segundo, los siguientes ajustes pueden ser cambiados.

1. Ajuste de la Zona Horaria
2. Ajuste del Idioma para la visualización del día de la semana
3. Ajuste de la Hora (hora y minutos)
4. Ajuste del Calendario (año, mes, día y día de la semana)
5. Ajuste del formato de la hora en el formato de las 12 o 24 horas
6. Ajuste o Calibración de la Temperatura en °C (grados Centígrados) o °F (grados Fahrenheit)

Para interrumpir o apagar la alarma durante las próximas 24 horas, si esta tecla es presionada por aproximadamente 1 segundo durante la función de 'snooze' o interrupción de la alarma.
 Para visualizar la hora de la alarma y activar la luz posterior E.L. durante 4 segundos
 Para detener o apagar la alarma
 Para terminar o salir de cualquier de modo de ajuste

PANTALLA LCD

El LCD o pantalla del Reloj de las Fases de la Luna está dividida en dos 2 secciones y una vez que las baterías sean insertadas, todos los segmentos se encenderán brevemente antes de visualizar lo siguiente:



LCD1 - Hora Controlada por señales de Radio DCF, alarma y 'snooze'

Una vez que las baterías sean insertadas en el compartimiento de las baterías, el Reloj de las Fases de la Luna recibirá la señal de la hora del DCF dentro de 3-5 minutos. Una vez recibida, todos los segmentos del reloj visualizarán las informaciones de acuerdo con lo recibido, Después no se llevará a cabo ninguna otra recepción de la señal de la hora DCF durante ese mismo día.

La recepción del DCF tiene lugar entre las 2:00 y 3:00 a.m. cada día. Si el reloj no puede recibir la recepción, este intentará recibir la señal de la hora del DCF durante la próxima hora en punto o hasta que la hora DCF sea recibida con éxito.

La base para la hora controlada por señales de radio es un Reloj de Cesium Atómico manejado por el Physikalisch Technische Bundesanstalt Braunschweig, el cual tiene una desviación de la hora de menos de un segundo cada millón de años. La hora es codificada y transmitida desde Mainflingen cerca de Frankfurt, vía señales de frecuencia de DCF-77 (77.5 khz) y tiene un rango o alcance de transmisión de aproximadamente 1,500 km. Su Reloj de las Fases de la Luna controlado por señales de radio y lo convierte para mostrar la hora exacta en el verano o en el invierno. La calidad de la recepción depende en gran medida de la situación geográfica. En los casos normales, no debe haber ningún problema de la recepción dentro de un radio de 1500km de Frankfurt.

Cuando el código de la hora es recibido, la torre del DCF se enciende permanentemente y la hora será visualizada.

Si el icono de la torre se enciende, pero no aparece la hora o la torre del DCF no aparece en absoluto, entonces por favor tome nota de lo siguiente:

2. Verificando la polarización correcta, inserte dos pilas del tipo AA, IEC LR6, 1.5V en el compartimiento de las baterías y vuelva a colocar la tapa de la batería.
3. Una vez que las baterías sean colocadas en su lugar y mientras que suena brevemente un pitido "beep", todos los segmentos del LCD se encenderán brevemente. Entonces, se visualizarán la temperatura interior, la hora como las 0:00, la fecha como 1/1, el día de la semana como MON (lunes) y la fase de la Luna.
4. La recepción de la señal de la hora DCF-77 empezará a realizarse automáticamente. Esto toma típicamente entre 3 - 5 minutos en buenas condiciones. Si después de 10 minutos no se ha recibido la señal de la hora DCF, el reloj intentará recibir automáticamente la señal de la hora del DCF en la siguiente hora en punto. Cuando esto tiene éxito, la hora recibida será visualizada. También se actualizarán la fecha y la fase de la Luna junto con la hora recibida (Por favor también refiérase más adelante a las notas sobre "la hora controlada por señales de radio")

El Cambio de las Pilas

Para un mejor funcionamiento, las baterías deben cambiarse por lo menos una vez al año para mantener la mejor exactitud posible. Asegúrese de que las baterías usadas sean nuevas y del tamaño correcto.

Nota:

Siempre espere por lo menos 2 minutos después de quitar las baterías y antes de reinsertarlas nuevamente, de otra manera podrán presentarse problemas de transmisión.



Por favor ayude con la preservación del medio ambiente y devuelva las pilas usadas a un depósito autorizado para este fin.

Teclas de Funcionamiento

El Reloj de las Fase de la Luna tiene cuatro teclas fáciles de usar:

- Tecla SET:** Para entrar en los modos de ajuste manuales, si es presionada por aproximadamente 1 segundo
Para activar la luz posterior E.L. durante aproximadamente 4 segundos
Para detener o apagar la alarma
- Tecla +:** Para cambiar los datos en todos los modos de ajuste
Para alternar entre la visualización de la temperatura en interiores y la visualización de los segundos
Para encender la luz posterior E.L. durante aproximadamente 4 segundos
Para detener o apagar la alarma
- Tecla ALARM:** Para entrar en el modo de ajuste de la alarma si es presionada aproximadamente por 1segundo.
Para activar la luz posterior E.L. durante aproximadamente 4 segundos
Para encender/apagar la alarma ON/OFF.
Para detener la alarma
- Tecla SNOOZE/LIGHT:** Para activar la función de la interrupción de la alarma 'snooze' mientras que la alarma este sonando.

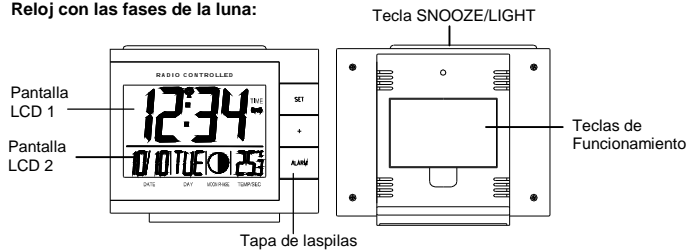
RELOJ CON LAS FASES DE LA LUNA

Manual de instrucciones

Introducción

Felicitaciones por la compra de este innovador Reloj con las Fases de la Luna que es un ejemplo de diseño e ingeniería de la más alta calidad. Este reloj le proporciona la hora controlada por señales de radio, la fecha, la visualización de la temperatura en interiores, y las fases de la Luna, este moderno e innovador reloj es ideal para ser usado en la casa o en la oficina. El Funcionamiento de este producto es simple y sin complicaciones. Leyendo este manual de operaciones, el usuario podrá entender mejor todas las funciones y de esta manera podrá obtener el mayor beneficio de todas sus características.

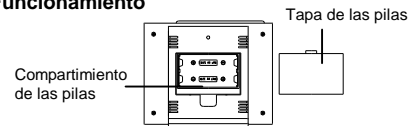
Reloj con las fases de la luna:



Características

- Hora controlada por señales de radio DCF-77 con opción de ajuste manual
- Visualización de la Hora en el formato de las 12/24 horas
- Visualización de la Hora: hora, minutos y segundos
- Visualización del calendario
- Visualización del día de la semana con siete opciones para la selección del idioma: alemán, inglés, francés, español, italiano, holandés y danés.
- Opciones de ajuste de la Zona Horaria de ± 12 horas
- Ajuste de la alarma con la función del "snooze" o interrupción de la alarma
- Visualización de la temperatura en interiores en grados Centígrados o Fahrenheit
- Visualización de las 8 fases de la Luna a lo largo del año
- Pantalla con luz posterior E.L.
- Se puede colocar sobre una Mesa

Poniendo en Funcionamiento



1. Corra y abra la tapa de las baterías del Reloj con las Fase de la Luna, tal como está indicado.